



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / novembre / noviembre 2010

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IB Cardiff est **interdite**.*

1. *Vous venez d'assister à un défilé de mode et vous avez été surpris(e) par l'extrême minceur des mannequins. Pour le journal de votre école, vous rédigez un éditorial intitulé : « Faut-il absolument être mince pour être beau ? »*

Type de texte : éditorial

Objectif de communication : argumentation subjective

Destinataire : les lecteurs du journal de l'école

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57).

Critère B (Interaction culturelle) :

Une variété de registres (familier, standard, soutenu) sera acceptée.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- utilisera au moins **un** des éléments permettant d'identifier un éditorial : le titre (qui est donné par le sujet), un ou des sous-titres, une signature
- structurera son texte (utilisation de paragraphes, de connecteurs logiques).

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera des expressions d'opinion (*je crois, selon moi, à mon avis*, etc.)
- utilisera des procédés stylistiques appropriés qui viseront à appuyer ses idées.

Critère C (Message) :

Le candidat qui ne fera pas référence à son expérience passée (le défilé de mode) et qui n'introduira pas ainsi le sujet de son éditorial ne pourra obtenir une note supérieure à **[4 points]**.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- exprimera un avis clair quant au sujet de l'éditorial
- donnera au moins **un** exemple illustrant son opinion.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- tâchera de convaincre le lecteur du bien fondé de son opinion ou au moins de faire réfléchir le lecteur sur le sujet
- donnera plusieurs exemples pour étayer son opinion.

2. Vous avez effectué un séjour linguistique dans un pays francophone. Ce séjour s'est très mal passé. Écrivez une lettre au directeur/à la directrice de la société qui a organisé ce séjour pour vous plaindre et réclamer un remboursement.

Type de texte : lettre formelle

Objectif de communication : interaction officielle / argumentation subjective

Destinataire : le directeur/la directrice de la société organisatrice

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57).

Critère B (Interaction culturelle) :

Le candidat devra utiliser un registre standard ou soutenu.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs [**5–10 points**] le candidat :

- utilisera au moins **deux** des éléments suivants : une date, une formule d'appel, une formule finale, une signature, l'objet, *à l'attention de...*, coordonnées de l'expéditeur/du destinataire
- utilisera le vouvoiement ; des erreurs occasionnelles seront acceptées
- sera courtois.

Le meilleur candidat [**9–10 points**], **en plus** des éléments précédents :

- respectera la présentation d'une lettre officielle et utilisera **correctement** au moins **trois** des éléments suivants : une date, une formule d'appel, une formule finale, une signature
- utilisera le vouvoiement de façon constante
- utilisera une variété de procédés stylistiques (comparaisons, exagérations, questions rhétoriques, etc.) pour exposer ses critiques et pour réclamer un remboursement tout en restant courtois.

Critère C (Message) :

Le candidat qui ne traitera pas d'une expérience passée (le séjour linguistique) ne pourra obtenir une note supérieure à [**4 points**].

Pour atteindre les descripteurs supérieurs [**5–10 points**] le candidat :

- précisera le but de la lettre
- expliquera avec quelques détails la raison de son mécontentement.

Le meilleur candidat [**9–10 points**], **en plus** des éléments précédents :

- présentera son mécontentement de façon organisée (par exemple : du reproche le moins grave au reproche le plus grave).

3. *Vous avez assisté à un record du monde très spectaculaire ou très ridicule. Pour le journal local, vous rédigez un article sur cet événement.*

Type de texte : article

Objectif de communication : explication / description objective

Destinataire : les lecteurs du journal local

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57).

Critère B (Interaction culturelle) :

Le candidat devra utiliser un registre standard (ou familier).

Pour atteindre les descripteurs supérieurs [**5–10 points**] le candidat :

- utilisera au moins **un** élément qui permet d'identifier un article (titre, sous-titres, nom du journaliste)
- structurera son texte (utilisation de paragraphes, de connecteurs logiques).

Le meilleur candidat [**9–10 points**], **en plus** des éléments précédents :

- utilisera au moins **deux** des éléments qui permettent d'identifier un article (titre, sous-titres, nom du journaliste)
- utilisera une variété de procédés stylistiques (comparaisons, exclamations, exagérations, questions rhétoriques, etc.) pour rendre le compte rendu de l'événement le plus vivant possible ou pour convaincre les lecteurs du bien-fondé de son point de vue.

Critère C (Message) :

Le candidat qui ne traitera pas d'une expérience passée (le record du monde) ne pourra obtenir une note supérieure à [**4 points**].

Pour atteindre les descripteurs supérieurs [**5–10 points**] le candidat :

- précisera le cadre de cet événement
- décrira l'événement
- expliquera en quoi le record était spectaculaire ou ridicule.

Le meilleur candidat [**9–10 points**], **en plus** des éléments précédents :

- donnera des détails sur le déroulement de l'événement
- exprimera clairement un point de vue sur l'événement.

4. *Votre école organise une session d'information sur le programme CAS pour les élèves qui vont commencer le Baccalauréat International. À cette occasion, vous avez été sélectionné(e) pour présenter oralement l'activité (créativité ou action ou service) qui vous a le plus motivé(e) et inspiré(e). Rédigez le texte de votre présentation.*

Type de texte : présentation

Objectif de communication : argumentation subjective

Destinataire : les nouveaux élèves du BI

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57).

Critère B (Interaction culturelle) :

Le candidat devra utiliser un registre standard ou familier adapté à un public adolescent.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- utilisera un ou des éléments qui permettent d'identifier une présentation : s'adresser directement au public en utilisant une formule d'appel (*chers camarades, bonjour à tous*, etc.), une formule finale (*merci de votre attention*, etc.) ou en incluant certains procédés stylistiques dans le corps de sa présentation (s'adresser directement à l'auditoire : *savez-vous, vous pouvez, vous devez*, etc.).

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera une variété de procédés stylistiques (comparaisons, questions rhétoriques, etc.) pour exprimer ce qui l'a motivé(e) et inspiré(e).

Critère C (Message) :

Le candidat est libre de parler de l'activité à laquelle il a lui-même participé, mais peut aussi parler de l'activité d'une autre personne.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- décrira l'activité choisie
- donnera son avis positif sur l'activité
- expliquera ce qui l'a motivé(e)/inspiré(e).

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- introduira le programme CAS en général ou ses objectifs avant de présenter l'activité choisie
- cherchera à enthousiasmer son auditoire.